

THE
Buddy
Magazine 漫大人

美麗心靈之旅

A Journey Of a Beautiful Mind



2013 ISSUE 2 第二期



香港浸會大學
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY

Excellence · Innovation · Whole Person Education 卓越 · 創新 · 培育全人

Contents 目錄

03 Message from President and Vice-Chancellor

校長 · 言

04 Let's Talk

傾情 · 聚

09 Let's Touch

浸大 · 訊

12 Let's Share

點滴 · 匯

14 Let's Glance

光影 · 集

21 Let's Learn

學習 · 軒

22 Let's See

動向 · 展



The BUddy Magazine is distributed to alumni of Hong Kong Baptist University to keep them abreast of the University and alumni news. All rights reserved. For reproduction of any parts/articles or photographs and subscription, please contact Alumni Affairs Office (AAO) via email at alumni@hkbu.edu.hk. An electronic version of the Magazine can be downloaded from the AAO website at www.hkbu.edu.hk/aa0.

《漫大人》搜羅香港浸會大學最新動向及校友消息，由校友事務處出版並保留所有文章及照片的版權。如欲轉載或訂閱，請電郵至 alumni@hkbu.edu.hk 與本處聯絡。校友亦可從校友事務處網址：www.hkbu.edu.hk/aa0 下載電子版本的《漫大人》。

Advisor 顧問

Professor Frank Fu 傅浩堅教授

Chief Editor 總編輯

Melanie Lee 李惠儀

Executive Editor 執行編輯

Celian Cheung 張詩敏

Deputy Editor 副編輯

Amy Tse 謝凱詩

Alumni Affairs Office 校友事務處

Telephone 電話：(852) 3411 7877

E-mail 電郵： alumni@hkbu.edu.hk

Fax 傳真：(852) 2337 4204

Website 網址：www.hkbu.edu.hk/aa0

It always gives me great pleasure to pen the message for *The BUddy Magazine* as it is a great platform for me to share my thoughts with our alumni, the number of which has now exceeded 70,000.

I am pleased to share with you that the University has had a number of major developments in and outside Hong Kong in 2013. With the mission of becoming the best regional provider of Whole Person Education, we have been working very hard on curriculum refinement, expansion in scale and scope of academic and administrative support as well as student services and amenities, and all these endeavours have come to fruition.

On research front, we have obtained approval from the Ministry of Science and Technology of China to establish our first partner state key laboratory, “Partner State Key Laboratory of Environmental and Biological Analysis (Hong Kong Baptist University)”, as a partner laboratory to the “State Key Laboratory of Environmental Chemistry and Eco-toxicology”. We have also signed a collaboration agreement with the Haimen Municipal People’s Government in Jiangsu Province to establish the HKBU (Haimen) Institute of Science and Technology in Linjiang New District of Haimen.

On serving the local community, we have exerted efforts in applying academic knowledge to serve the community. Examples include Through Our Eyes arts education programme run by the Academy of Visual Arts and the inter-generational Community of Practice Project initiated by the Faculty of Social Sciences. The former aims at nurturing the photography talents of young people while the latter provides a platform for teaching staff, professionals, HKBU students, secondary school students and elderly people to interact with and learn from one another.

Last but not the least, on campus expansion, we have been vigorously seeking the entire site of the former Lee Wai Lee Campus for the long-term development of the University and the learning benefits of our students.

The above are just a few highlighted developments of HKBU. As you turn the pages of this Magazine, you will discover HKBU is a vibrant university with many activities and progress going on. And you, as our valuable alumni, are the fountain of HKBU’s energy.

With Christmas fast approaching, may I wish you Merry Christmas and Happy New Year.

每次在《浸大人》撰寫校長·言，我都感到欣喜，因為我能透過文字在這為校友而設的園地，與七萬多位校友溝通。

二零一三年，浸大無論在香港或內地都有不俗的發展。首先，為使浸大成為區內提供全人教育的最佳學府，我們在課程改革、擴展學術及行政支援、學生服務及設施的規模和範疇等方面，都竭盡全力，並得到豐碩成果。

在研究領域上，我們最近獲國家科學技術部批准，成立浸大首所國家重點實驗室夥伴實驗室：「環境與生物分析國家重點實驗室夥伴實驗室（香港浸會大學）」，作為內地「環境化學與生態毒理學國家重點實驗室」的夥伴實驗室。我們也與江蘇省海門市政府簽署成立協議書，研究在海門市臨江新區設立「香港浸會大學（海門）科技研究院」。

在服務社群方面，大學致力將學術知識轉移到社會應用上，例如視覺藝術院推動的攝影教育計劃「憧憬世界」，培育本港青少年的攝影才華。社會科學院亦推出首個跨代、跨學科「學習社群」項目，為大學教學人員、專業人士、大學生、中學生和長者提供一個互相交流和學習的平台。

在校園建設方面，為了配合大學的長遠發展及讓同學有更理想的學習環境，我們一直努力爭取前李惠利校舍整幅用地作整體規劃，從未言棄。

以上所述只是浸大眾多發展中一些項目。當你翻閱這刊物時，你會發現浸大是所充滿活力的大學，處處展現朝氣和進步。而作為校友的你，正是使浸大生生不息的泉源。

聖誕將至，我在此祝大家聖誕快樂，新一年更上一層樓。

Albert S.C. Chan
President and Vice-Chancellor
校長陳新滋



A Journey To a Beautiful Mind

Let's Talk has invited Head of Department of Social Work Prof. Petrus Ng and alumni Jimmy Shiu, Chak Yeung, Louis Yan and Prof. Johnny Poon to share with the hosts Associate Vice-President Prof. Frank Fu and Director of Alumni Affairs Ms. Melanie Lee on "A Journey to a Beautiful Mind".

美麗心靈之旅

早在二千多年前，荀子說過「君子之學也，以美其身；小人之學也，以為禽犢」，強調君子求學問在乎修養自己品德，而小人求學問，則只是為了取悅於人、表現自己。放諸今日商業經濟社會，大家對所學還可能惟恐不夠功利與實用，但修養個人德行、提升心靈質素，卻始終是許多人近乎本能的美好願望。今期「傾情·聚」以「美麗心靈之旅」為題，由協理副校長傅浩堅教授與校友事務處總監李惠儀女士主持，邀得四位校友：蕭樹勝、楊兆澤和甄澤權及吳日嵐教授作分享，同是浸大音樂系校友，現為浸大音樂系系主任潘明倫教授為座上客，為有關論題帶來多元而精彩的討論。



1 Prof. Petrus Ng (Head, Department of Social Work, HKBU)

吳日嵐教授畢業於浸大社會工作系，現為浸大社會工作系系主任。他在2005年至2011年期間曾任精神健康覆核審裁處成員，現為利民會副主席。

2 Alumnus Jimmy Shiu (Music)

蕭樹勝校友畢業於浸大音樂系；後赴英國雪菲爾特大學進修，取得作曲及聲樂雙主科碩士學位。現為香港電台第四台節目總監。

3 Alumnus Yeung Siu-chak (Physical Education and Recreational Management)

楊兆澤校友畢業於浸大體育及康樂管理（榮譽）學士課程，並完成教育文憑，成為註冊學位教師。現為全職小丑藝術工作者，關懷小丑創辦人。

4 Alumnus Louis Yan (Arts, College of International Education)

甄澤權校友曾於浸大國際學院修讀副學士課程，是浸大魔術學會榮譽會長。現為國際冠軍魔術師，屢獲殊榮。



What is a beautiful mind?

Chak says that a beautiful mind manifests itself in the balance between working for a living and contributing to society. "I feel lucky that I was born to a middle-class family and I can choose to work as a full-time clown to bring happiness to people." Jimmy thinks that a beautiful mind has nothing to do with appearance. Rather, it is about sincerity and kindness and is displayed when we "think positive, know how to encourage people, have sympathy, and are willing to shoulder responsibilities and fight for justice."

定義不同 美麗依然

從小已夢想當小丑，學成之後即付諸實行的楊兆澤(阿澤)相信，能夠在工作與生活取得平衡又能回饋社會便是「美麗心靈」的體現。他說：「許多同學投身社會工作後都抱怨捱得很辛苦，我比較幸運，來自中產家庭，負擔相對少，便希望能夠透過小丑職業令大家更開心快樂。」Jimmy則認為「美麗心靈」不在於外表，而繫乎個人的真誠與善意，「思想正面，懂得激勵別人，有同情心、有勇氣、有承擔，願意為義受逼迫，這些聖經上的道理，都是美麗心靈的因素和體現。」

Prof. Ng believes, "A beautiful and pure mind is an open mind which everyone has at the very beginning. We simply lose it in our routines when time goes by." To Louis, having a beautiful mind is "when we don't just care about ourselves and know how to appreciate others." Prof. Fu adds that when one has a beautiful mind, he will be able to see the positive side of everything. "After all, we are not living in a perfect world. But if we can think positively, we will make ourselves happy and overcome challenges. That's where a beautiful mind comes from."

吳教授認為「美麗心靈」更多是社會心理的體現，「要保持純真、純潔與真誠，首先要開放思想，這其實都是大家與生俱來的天性，但隨著年月增長，日復一日的工作生活，將許多事情都視為理所當然，以至丟掉了一顆赤子之心。」Louis則覺得：「要有美麗心靈，不能一心只想著自己的美好，更要懂得去欣賞別人。」傅教授則表示，一個人擁有美麗的心靈，都能看到人和事的美好一面。他說：「畢竟，這世界不會完美，積極想法令人變得正面，一個擁有美麗心靈的人開心開朗，就算遇到很大困難都可以克服。」

What are the touching episodes?

When asked what in life has touched their hearts, Prof. Ng shares, "I was deeply moved when I saw a thousand-year-old tree in Vancouver. Problems in our life are indeed trivial when compared to the long life of the tree. I think that as long as we live our life to the full, we can take it easy no matter what the result is." Chak shares his experience of visiting patients with terminal illness. "I was so touched when a 98-year-old patient praised me every time after I played magic. I feel that it was he who was actually helping me because he made me realise how meaningful my work is."

經歷、情感 觸動心靈

「美麗心靈」說來相當抽象，究竟四位嘉賓在各自人生旅途上又有什麼令他們心靈最為觸動的具體遭遇呢？曾從事社會工作的吳教授說，他接觸過許多個案和服務對象都處於十分無助失落境地。「要處理好這些個案，重要的不是語言而是心靈的溝通；我到溫哥華的自然公園見到一株老樹，在那裏靜觀人世已有一千年。相對於這千年樹，世上許多事情其實都微不足道，只要在人生過程中盡力而為便可處之泰然。」阿澤曾為末期癌病患者進行為期一年的義務表演，他說：「那些老人家都時日無多了，還要受到病魔折磨。印象最深刻是，有一位98歲老公公，每次看完我表演都稱讚說：『very good, very good』，令我最感動的，不是自己對他們有何貢獻，而是他們的反應令我更加瞭解小丑工作的意義，其實是他們在幫助我。」

Louis shares that his most touching moment was when he once performed a magic show of flowers and snows. It was a gift sent to paradise for his beloved grandma. "My grandma took care of me when I was young. I once promised her I would take her to a place full of flowers and snow. Though belated, I did it for her at the show."

Louis 今天是國際知名的魔術師，小時候由婆婆帶大他。曾哄她說，他日賺到錢便會帶她到一處可以欣賞花開也看到下雪的地方。「婆婆笑我傻，說世上沒有又下雪又花開的地方。她在我17歲時因病離世，我未能帶她賞花雪。去年我舉行了一次個人表演，特別用魔術令開花和下雪同時出現在舞臺上，再將自己變回做一個八歲的小朋友，當作送給在天國的婆婆的一份禮物，觸動了自己也觸動了許多觀眾的心靈。」



To Jimmy, it is music that always lights up his heart. "I was thrilled when I listened to Gustav Mahler's *Symphony No. 8* in Taiwan and I was infused with romance when I was playing *Summertime in Venice* and saw my wife in the audience." Another experience that touched him but made him ashamed at the same time was when he was mistakenly given 2 pieces of sweet potato by a street hawker when he paid for only 1 piece. The next day, he found out that the hawker was mentally and physically handicapped. "Out of shame, I was on the brink of tears."

Jimmy認為音樂最能觸動人心，有趟他去臺灣觀賞交響樂，陣容鼎盛的樂團奏出馬勒名作《千人交響曲》，令他「激動顫抖，非常神馳，甚至有種觸動到死的感覺」。年青時與現時的太太初邂逅，在台上拉著小提琴的他瞥見觀眾席上的意中人，在曼托瓦尼的名曲《Summertime in Venice》美妙旋律下，澎湃的愛情預感至今仍縈繞心間。然而，他也有令自己羞愧的心靈觸動，「小學四五年級時，往校門外擺賣小販買炸蕃薯，原來兩毛錢一塊，他居然錯給我兩塊，心裡難免竊喜；兩天後，再碰上那個小販拿著一罐石油氣蹣跚而行，才發覺他是個癱瘓智障人士，當下便感到非常愧疚；沒幾天，發現連檔子都關門大吉，心裏難過得要掉淚。」

Prof. Fu thinks that the most notable beauty appears when a person pushes his limit in sports.

傅教授長期從事體運教育工作，他認為當一個運動員全然投入體育運動，而達到自己的極限時，最能展現出令人靈觸的美感。



How to keep our mind beautiful?

Louis admits that over emphasis on money will erode the purity of soul. Yet, he thinks that in reality, money is needed to make things happen. "You simply can't perform magic without props. However, money should not be the ultimate goal of doing things," says he. Chak was once an apprentice in the U.S. Disneyland. He shares that he found his real self when putting aside his own identity and wearing the costumes of cartoon characters." Jimmy remarks, "Complicated modern life does take away our pure soul and make us less happy. That's why I always do my soul-searching by doing something simple like strolling along in the neighbourhood.



不同方式 抗衡心靈污染

Louis坦言：「太過注重金錢物質固然影響心靈純潔，但沒有充分金錢物質條件，也很難實現自己的理想，變魔術都需要道具吧！不過，要是把金錢物質和做事目的攪混了，那就是另外一回事了。」阿澤上大學時曾到美國迪士尼實習他回憶說：「無論你是黑人、白人或什麼人也好，當你穿上整套卡通人物裝扮時，沒有了習以為常的身份，反而更能流露出真我。」Jimmy表示，「有報導謂香港的開心指數原來已跌至僅在伊拉克之上的水平，遠遠落後於泰國、菲律賓那些相對貧窮落後的地方。太複雜的生活的確對美麗的心靈打了折扣。因此，我在公餘一直為自己尋找心靈綠洲，譬如最近搬到沙田，有空刻意什麼也不帶便直往街上躑躅，一逛就是個多小時。」

Prof. Ng concurs with Jimmy that we should pay more attention to the surroundings or go travelling sometimes to release our soul from daily routines. He also says, "We can keep our mind beautiful through life-long learning. That's why I learn to play magic." Louis shares that he keeps his mind beautiful through interaction with his audience at magic shows. "Their responses to my shows come impulsively and naturally from their hearts. I see beauty in them."

吳教授指出面對現實生活的壓力，大家總是忙不過來，總是身不由己，久而久之便不難迷失了自我。「譬如每天由九龍塘走回浸大，都是匆匆忙忙的，路邊發生什麼，根本無暇顧及。所以能夠忙裏偷閒，不妨多往外地旅遊，投入、參與並融合到一個新的環境中，將自己的心情抽離開來，反省一下自我，釋放自己的美麗心靈便很好了。他相信持續學習都是保持「美麗心靈」的有效辦法。譬如有空我會也去學一下魔術，皆因魔術注重分散人們的注意力，然後再上下其手變出花樣。」而魔術師Louis保持「美麗心靈」的方式就是，在每一次魔術表演中都與觀眾保持真摯的交流，他說：「我最能感覺自己心靈美麗時，就是每一次表演完畢後在台上向觀眾告別時，看見他們開心，反應熱烈，我覺得他們的反應是雙方誠摯交流的結果。」



Does reality erode the beauty of mind?

Many have commented that higher education nowadays is too functional and does not care about the development of a beautiful mind. Prof. Ng admits that such comment seems to be true as majority of people think of education only in terms of exams and career prospects.

Jimmy remarks, "There is a so-called CPA theory in Music which suggests that a piece of perfect music involves Composer (C), Performer (P) and Audience (A)." Yet, it is different from the jargon term of Accounting in the sense that majority of those who learn Music love Music but accountants rarely truly like accounting which is more a professional training than a meaningful art.

Prof. Johnny Poon concurs as he fully understands students' difficulty in choosing between reality and pursuit of art. He remarks, "I would dissuade someone from studying music if he cares only about buying flats and getting married. A music career in Hong Kong is not easy after all."

"May be all of us should know something about music but not all of us should make this our career. Many great musicians did not major in Music in University. Yoyo Ma once asked the famous violinist Issac Stern if he should pick Music as major. Issac told Ma that he should not restrict himself to one single talent. Ma ended up studying Humanities in Harvard."

理想、現實 二擇其一？

許多人詬病指今天高等教育太過注重知識與技能傳授，很少注重陶冶性情，遑論追求「美麗心靈」。吳教授認為，這也是社會現象的反映，現在家長或社會上都充斥強調知識實用性，考試容易通過與否，又或未來就業優勢的想法，令教育太過注重成效，甚至要即時生效。

Jimmy補充說：「音樂藝術有所謂CPA理論，C是Composer，P是Performer，A是Audience，必須三者兼顧才有完美的音樂。」他笑說，CPA雖然也是註冊會計師的簡稱，但學音樂的人大多喜愛音樂，反而會計師卻很少真的喜愛會計，皆因後者更多是一種專業訓練多於與人生意義相接的藝術創造。

晚宴座上客浸大學音樂系系主任Johnny最明白學生面對現實生活與藝術追求的矛盾，「香港音樂就業市場人才供應日增，需求卻停滯不前，從事音樂工作還要買樓、結婚，實在好不容易，所以如果同學們一心追求名成利就，我便不鼓勵大家讀音樂。」

「或許所有人都應該懂音樂，卻毋須全部都以此為生，要知道許多偉大音樂家都是在苦難中成長的，當中卻沒多少在大學主修音樂，馬友友當年向著名美國小提琴家Issac Stern請教他是否應該主修音樂時，Issac Stern便勸他不要將自己局限於某一才能，而要設法充實個人修養，結果馬友友在哈佛大學唸的是人類學。」



Concluding the journey

May be what Prof. Fu says is best to conclude what a beautiful mind is. "When people have a beautiful mind, they are confident and know what they want. They will not label people and will appreciate others. They will also make self-improvement continuously. Life is not perfect but as long as we pay efforts and try our best in the process, we will be embarking on a journey of a beautiful mind." The guests unanimously agree that giving people care, love and happiness will take us to the destination of a journey to a beautiful mind.

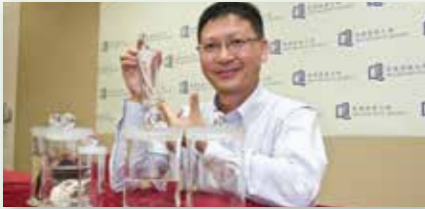
自信、關懷 塑造美麗心靈

各嘉賓在晚宴中交出最真摯的心靈，暢談他們對美麗心靈的看法。正如傅教授所說：「擁有美麗心靈的人會很有自信，知道自己所為何事，他們從來不會標籤自己，也不會標籤別人，他們懂得欣賞別人，亦不斷追求改善自己。人的一生肯定不能事事完美，美麗的心靈是一段旅程，終其一生但求盡力而為已很不錯了。」幾位對美麗心靈的定義各有不同，但他們都同意，美麗的心靈總不能太以自我為中心，多關顧、體恤和愛護身邊的人和事，以良心善行去幫助別人，帶給別人快樂才是通往美麗心靈之旅的大道。

Dr. Qiu Jianwen Shares Experience of Deep-sea Expedition of Jiaolong Submersible

邱建文博士分享「蛟龍號」下潛經驗

Dr. Qiu Jianwen, Associate Professor of the Department of Biology, embarked on China's manned submersible Jiaolong on 10 June 2013, becoming the first Hong Kong scientist to participate in the first Jiaolong deep-sea expedition which lasted 40 days. He said, "I was amazed by what I saw along the ocean floor. I did not expect to see so many organisms in the deep waters. I thought this could only happen in shallow waters, with sunlight."



生物系副教授邱建文博士在2013年6月10日跟隨內地載人潛水器「蛟龍號」參與首個航段、為期四十天的深海考察任務，成為首位乘坐「蛟龍號」下潛的香港科學家。他說：「下潛到深海時見到大量深海生物，感覺十分奇妙，我以為牠們只會出現在較多陽光的淺水海域。」

HKBU Confers Honorary University Fellowships

浸大頒授榮譽大學院士

HKBU held its 58th Convocation and Honorary University Fellowship Conferment Ceremony on 10 September 2013 whereby Honorary University Fellowships were conferred on Ms. Barbara Fei Ming-yi, Mr. Raymond Kwok Ka-sing (in absentia), Mr. Allan Kwong Hing-chuen, Mr. William Leung Wing-cheung, Mr. So Chung-ping and Mr. So Wing-kin in recognition of their outstanding contributions to society and in appreciation of their highly valued support to the University. A council dinner in honour of the recipients was held in the same evening.



浸大於2013年9月10日舉行第58屆開學典禮暨榮譽大學院士頒授典禮，頒授榮譽大學院士予6位傑出人士，包括費明儀女士、郭家聲先生(缺席典禮)、鄺慶泉先生、梁永祥先生、蘇仲平先生和蘇永乾先生，以表揚他們對社會作出的貢獻和對浸大發展的鼎力支持。浸大校董會於當天晚上舉行校董會榮譽院士晚宴。

Ceremony for the Donation of Professor Jao Tsung-i's Fine Works of Art

饒宗頤教授書畫精品捐贈儀式

HKBU held the Ceremony for the Donation of Professor Jao Tsung-i's Fine Works of Art on 18 September 2013 to express its appreciation to Professor Jao Tsung-i, GBM, JP, Honorary Permanent Director of the Hong Kong Baptist University Jao Tsung-I Academy of Sinology (BUJAS), for his staunch support to the University by donating 12 sets of fine works of art for a charity auction. The net proceeds generated will be used to support the scholarly activities, teaching and research of the BUJAS for the promotion of Chinese culture.



香港浸會大學於2013年9月18日舉行「饒宗頤教授書畫精品捐贈儀式」，以感謝饒宗頤國學院永遠榮譽院長饒宗頤教授·GBM·JP慷慨捐贈十二套書畫精品作慈善拍賣，所得款項扣除成本後將悉數用以支持國學院的學術活動及教研工作，藉以傳承國學，弘揚中華文化。

HKBU Receives HK\$1 Million from W. Haking Enterprises Ltd 浸大喜獲寶源基業有限公司捐資港幣100萬元



(From left) Dr. Lo Tai-chin, Mrs. Regina Leung, Prof. Albert S.C. Chan and Dr. Tony Tai
(左起) 羅台泰博士、梁唐青儀女士、陳新滋教授及戴澤良博士

HKBU received a generous donation of HK\$1 million from Dr. Tony Tai, Chairman & Chief Executive Officer of W. Haking Enterprises Ltd., and Dr. Lo Tai Chin, Vice-Chairman of W. Haking Enterprises Ltd. and Member of the Entrepreneur Committee of the HKBU Foundation, designated for the Faculty of Science Development Fund. A cheque presentation ceremony was held on 24 September 2013. Guests attending the ceremony included Mrs. Regina Leung, wife of the Chief Executive of HKSAR, and other community leaders.

香港浸會大學獲寶源基業有限公司董事長兼行政總裁戴澤良博士及香港浸會大學基金企業家委員會委員、寶源基業有限公司副董事長羅台泰博士慷慨捐資港幣一百萬元支持理學院發展基金。大學於2013年9月24日舉行支票頒贈儀式，應邀出席的嘉賓包括香港特別行政區行政長官夫人梁唐青儀女士及多位社會賢達。

HKBU Raises More Than HK\$46 Million for Jao Tsung-I Academy of Sinology 浸大為饒宗頤國學院籌得逾4,600萬港元

The University held a fundraising dinner on 7 October 2013 to raise funds for the Hong Kong Baptist University Jao Tsung-I Academy of Sinology. The event raised more than HK\$46 million for the Academy, with over HK\$28 million coming from the charity auction of Professor Jao's masterpieces. Generous donations were received from various donors including Miss Elizabeth Law, MH, Mr. and Mrs. Lam Cheung-chuen, Mr. and Mrs. So Kai-sing, Dr. Simon Suen, JP, Mrs. Suen, Tangshang Group Limited (Shenzhen), and Chi Tao Charitable Foundation Limited, etc.

大學於2013年10月7日舉行「香港浸會大學饒宗頤國學院籌款晚會」，為國學院合共籌得逾港幣4,600萬元，當中饒公書畫精品慈善拍賣籌得港幣2,800多萬元。晚會獲多位捐款人慷慨捐資，包括羅嘉穗小姐，MH、林長泉伉儷、蘇啟聲伉儷、孫少文博士，JP伉儷、深圳市唐商投資集團有限公司、智韜慈善基金有限公司等。



The event was well attended by more than 400 distinguished guests
逾四百位嘉賓出席，場面熱鬧

Hong Kong Baptist University Foundation Dinner 香港浸會大學基金晚宴

The Hong Kong Baptist University Foundation Dinner was held at the Happy Valley Clubhouse of The Hong Kong Jockey Club on 5 November 2013. It provided a joyful occasion to acknowledge members of the Board of Governors, Honorary Trustees, Honorary Permanent Presidents and Honorary Presidents of the HKBU Foundation as well as supporters of the University for their generosity and tremendous support given to the University over the years.

香港浸會大學基金於2013年11月5日假香港賽馬會跑馬地會所舉行晚宴，款待香港浸會大學基金董事局成員、永遠榮譽董事、永遠榮譽主席、榮譽主席及大學支持者，以感謝他們多年來對大學的鼎力支持。



Toasting by the officiating guests
各主禮嘉賓向在座嘉賓祝酒

HKBU Honours 5 Distinguished Persons at 54th Commencement 浸大第54屆畢業典禮頒授榮譽博士學位嘉許5位傑出人士

The University conferred honorary doctoral degrees on five distinguished persons at its 54th Commencement on 25 November 2013 for their outstanding academic, research or professional achievements as well as their remarkable contributions to society. Professor Chen Kaixian, MCAS, a world-class leader in drug discovery, was awarded the degree of Doctor of Science, *honoris causa*. Professor Wai Chee Dimock, a literary explorer across boundaries, was awarded the degree of Doctor of Letters, *honoris causa*. Dr. Kennedy Wong, a philanthropic solicitor and entrepreneur, was awarded the degree of Doctor of Laws, *honoris causa*. Mr. Wilfred Wong, a business and political leader dedicated to serving the community, was awarded the degree of Doctor of Humanities, *honoris causa*. Professor Wu Jianmin, a veteran diplomat who creates opportunities and builds bridges, was awarded the degree of Doctor of Humanities, *honoris causa*. A Council Dinner in honour of the honorary doctorate recipients was held in the same evening.



香港浸會大學於2013年11月25日舉行的第54屆畢業典禮上，頒授榮譽博士學位予陳凱先院士、宋惠慈教授、黃英豪博士、王英偉先生和吳建民教授，以表揚他們在學術、科研或專業上的卓越成就，以及對社會的重大貢獻。世界級的新藥研發領軍人物陳凱先院士獲頒榮譽理學博士、跨越界限的文學探索者宋惠慈教授獲頒榮譽文學博士、熱心公益的法律及商界翹楚黃英豪博士獲頒榮譽法學博士、致力服務社會的政商領袖王英偉先生獲頒榮譽人文學博士，而把握機遇、建立橋樑的資深外交家吳建民教授獲頒榮譽人文學博士。大學校董會於當天晚上舉行校董會榮譽博士晚宴。

Professor Frank Fu Named Fellow of Hong Kong Association of Sports Medicine and Sports Science 傅浩堅教授獲香港運動醫學及科學學會頒授院士榮銜

Professor Frank Fu, Associate Vice-President, Chair Professor of Physical Education and Director of the Dr. Stephen Hui Research Centre for Physical Recreation and Wellness, was recently awarded a Fellowship by the Hong Kong Association of Sports Medicine and Sports Science. This is the first time that the Association presented fellowships to honour people who have made an outstanding contribution to sports medicine and sports science through research, education and professional care of athletes and participants in sports and physical activities.

協理副校長、體育學系講座教授及許士芬博士體康研究中心主任傅浩堅教授最近獲香港運動醫學及科學學會頒授院士榮銜。這是該學會首次頒授院士榮銜。得獎人均在研究、教育及為運動員和體育運動參與者提供專業護理上作出傑出貢獻。



Professor Cheah Kok-wai Elected as Fellow of Institute of Physics 物理系謝國偉教授獲選英國物理學會院士



Professor Cheah Kok-wai, Head of the Department of Physics, was recently named a Fellow of the Institute of Physics in the UK in recognition of his contribution to research and education. His research focuses mainly on two areas, organic electronics such as organic LED and organic photodetector, and plasmonic materials and devices which can manipulate light.

浸大物理系主任謝國偉教授最近獲選本年度英國物理學會院士，表揚他在學術研究和教學上的貢獻。謝教授近年的研究主要圍繞兩個範疇：有機電子，如有機發光二極管、有機光探測器和電漿物料，以及可操控光線的裝置。

HKBU to Establish Partner State Key Laboratory of Environmental and Biological Analysis 浸大成立「環境與生物分析國家重點實驗室夥伴實驗室」

HKBU recently received approval from The Ministry of Science and Technology of China to establish the "Partner State Key Laboratory of Environmental and Biological Analysis (Hong Kong Baptist University)". This is the University's first partner state key laboratory and it will play a significant role in enhancing exchange and cooperation between HKBU and the Mainland.

香港浸會大學最近獲國家科學技術部批准，成立「環境與生物分析國家重點實驗室夥伴實驗室(香港浸會大學)」。這是浸大首所國家重點實驗室夥伴實驗室，對於促進浸大與內地之間的科技交流和合作有重要意義。



01



Dr. Lee is awarded the GBS for his great enthusiasm and dedication to the public and community service in the past decades.

李博士多年來熱心參與公共及社會服務，尤其在慈善活動、社會企業、教育及青少年發展方面，貢獻良多，獲頒授金紫荊星章。

02



Alumnus Yau is awarded the SBS for his long and distinguished public and community service, particularly his significant contributions to the social welfare development in Hong Kong.

邱校友長期參與公共及社會服務，尤其在推動香港社會福利發展的工作方面，表現卓越，獲頒授銀紫荊星章。

03



Alumna Dr. Yip is awarded the BBS for her outstanding achievement and valuable contribution to music development and promotion in Hong Kong.

葉校友在音樂界成就卓著，對香港音樂發展及推廣貢獻良多，獲頒授銅紫荊星章。

04



Alumnus Dr. Tsui is appointed Justice of the Peace.

徐校友獲委任為太平紳士。

05



Alumnus Yip is awarded the Hong Kong ICAC Medal for Meritorious Service for his exemplary and devoted service in the ICAC for over 35 years.

葉校友服務廉政公署逾35年，表現超卓，獲頒授香港廉政公署榮譽獎章。

07



As the Chairman and CEO of LOWE China, alumna Lun is honoured to be nominated as Ad Age Magazine's "Women to Watch China 2013" in recognition of her accomplishment in advertising industry.

睿獅廣告傳播董事長及首席執行官倫校友獲選為2013年度Ad Age雜誌的傑出女性，以表揚她對廣告界的貢獻。

08



Dr. Chiu was awarded the degree of Honorary Doctor of Law by the Trent University in Canada on 5 June 2013 for his unstinting support to his *alma mater*.

趙博士於2013年6月5日獲加拿大特倫特大學頒授榮譽法律博士學位，以表揚他對母校的鼎力支持。

06

Alumnus Tang is awarded the Medal of Honour for his dedicated public service, particularly his contribution to the education sector. 鄧校友積極參與公共服務，尤其對教育界貢獻良多，獲頒授榮譽勳章。

09



Dr. Yip won the "2013 Mont Blanc De La Culture Arts Patronage Award" in recognition of his remarkable contributions to music education. 葉博士獲頒發「2013年萬寶龍國際藝術贊助大獎」，以表揚他多年來對音樂教育之貢獻。

Congratulations to the following alumni awardees of the HKSAR 2013 Honours List:

恭喜以下校友於2013年7月1日獲香港特區政府授勳或嘉許：

- 01 Dr. Joseph Lee Chung-tak, DSocSc, GBS, JP 李宗德博士 · DSocSc · GBS · JP
- 02 Alumnus Stephen Yau How-boa, SBS, MH, JP (Social Work) 邱浩波校友 · SBS · MH · JP (社會工作)
- 03 Alumna Dr. Yip Wing-sie, BBS, JP (Music) 葉詠詩校友 · BBS · JP (音樂)
- 04 Alumnus Dr. Gordon Tsui Luen-on, JP (Economics) 徐聯安校友 · JP (經濟)
- 05 Alumnus Yip Kwong-fuk (Social Work) 葉廣福校友(社會工作)
- 06 Alumnus Tang Fei, MH (Postgraduate Diploma In Education) 鄧飛校友 · MH (教育文憑課程)

Congratulations to the following alumni (photo No. 07-12) who have attained outstanding achievements:

恭喜以下傑出成就校友 (相片 07-12)：

- 07 Alumna Kitty Lun Kit-ying (Communication) 倫潔瑩校友 (傳理)
- 08 Dr. Justin Chiu Kwok-hung, DSocSc 趙國雄博士 · DSocSc
- 09 Dr. Yip Wai-hong, BBS, MH 葉惠康博士 · BBS · MH

10



Dr. Li was appointed as Chairman of the Independent Commission on Remuneration for Members of the District Councils of the HKSAR for a term of 3 years with effect from 1 August 2013.

李博士獲委任為「區議會議員薪津獨立委員會」主席，任期由2013年8月1日起生效，為期3年。

11



Alumnus Dr. Chan has been appointed Director of the Office of Sports Affairs at University of Macau. 陳校友獲澳門大學任命為體育事務總監。

12



Alumnus Fung is awarded Ten Outstanding Young Persons 2013. 馮校友於2013年獲選為十大傑出青年。

13



Currently working as Senior Marketing Executive in a trade show organiser, I had a good time working in the trade show gala organised in the stunning Chateau de Versailles in July 2013.

我現於展會主辦機構任職高級市場推廣主任，於2013年7月很慶幸能參與法國凡爾賽宮舉行的展會晚宴。

14



My happy family! 浸大中醫人開心家庭！

15



My reunion get-together with alumni of class 1971 after some 40 years of graduation.

我與1971年生物系畢業生40多年後再重聚。

16



Performing my composition of "The Lotus Flowers of Mantua" at the Sociale Theatre in Mantua, Italy.

我在意大利的歌劇院演奏自創作品。

17



We met at HKBU, we fell in love and we got married on 13 January 2013. 我們在浸大開始，2013年1月13日我們結婚了！

18



I was delighted to receive the Bronze Award for Volunteer Service from Senior Citizen Home Safety Association. 於長者安居協會「2012年度社區參與嘉許典禮」上，我獲頒發個人義工服務銅獎。

19



Happy moment with my fellow MBA and MScBM alumni. 我和我的碩士師弟妹的珍貴時刻。

20



Celebrating the retirement of Senior Lecturer of Physical Education Department Mr. Tang Kim-fai with PERS/PERM graduates. 康樂體育管理系畢業生齊賀鄧儉輝老師榮休。

10 Dr. Eric Li Ka-cheung, DSocSc, GBS, OBE, JP 李家祥博士 · DSocSc · GBS · OBE · JP

11 Alumnus Dr. Patrick Chan Ping-cheung (Geography) 陳炳祥校友(地理)

12 Alumnus Fung Ying-ki (Physical Education and Recreation Management) 馮英騏校友(體育及康樂管理)

13 Alumna Alexandra Seto Wai-chu (European Studies - French Stream) 司徒慧珠校友(歐洲研究—法文)

14 (First from right) Alumnus Clarence Chou Wing-fu (Chinese Medicine) (右一)周榮富校友(中醫藥)

15 (Second from left) Alumnus Dr. Poon Kam-choi, MS, PhD, MD (Biology) (左二)潘鑑財校友 · MS · PhD · MD (生物)

16 Alumna May Chau Chung-man (Pre-music Programme) 周仲敏校友(音樂)

17 Alumnus Suen Yue-hang and Alumna Cheung Wai-ting (History) 孫宇航校友及張慧婷校友(歷史)

18 (Third from right) Alumna But Man-may (Chinese Language and Literature) (右三)畢優美校友(中國語言及文學)

19 (Front row, first from right) Alumna Joey Yu Pui-wah (MBA) (前排右一)余佩華校友(工商管理碩士)

20 (Front row, first from left) Alumna Winnie Ho Wai-chung (Physical Education and Recreation Studies)

(前排左一)何慧中校友(體育及康樂管理)

The Power of Unity and Care 凝聚力量 關愛母校

HKBU Homecoming Day 2013 Infused with Friendship and Fun
數百校友樂聚浸大細味話當年

Alumni participating in Homecoming Day 2013 held from 26 to 28 October 2013 were infused with Friendship and Fun. Themed "Good Old Days at HKBU", this year's Homecoming Day was a smashing success. An array of events had been staged within these three days to bring a home-sweet-home feeling to all alumni.

校友事務處於2013年10月26至28日舉辦一年一度的校友日，今年主題為「浸大人·當年情」，希望透過一連三日的精彩活動，讓畢業於不同年份的校友們重拾在浸大讀書時的快樂回憶。



26 October 10月26日



Alumni of HKBU Alumni Association of Southern California came all the way back to stage a Cantonese Opera at the Academic Community Hall 南加州香港浸會大學校友會專程遠道回港，於大學會堂表演粵劇助慶

The University's senior management extends a heartfelt welcome to over 170 alumni attending the Cocktail Reception by demonstrating the theme of Homecoming Day 2013 in Chinese calligraphy 大學管理層以書法寫出「浸大人·當年情」六字，以歡迎逾170位參加茶敘之校友



The University recognises 120 alumni who graduated in 1963, 1968, 1973, 1978, 1983 and 1988 at the Alumni Investiture Ceremony 大學於校友加冕禮上，嘉許120位於1963，1968，1973，1978，1983和1988年畢業的校友



27 October 10月27日



Guests perform "Gangnam Style" horse-riding dance at Century Club Grandeur Cha Cha Cha 一眾嘉賓齊於「金裝尚志Cha Cha Cha」中跳騎馬舞



Toasting at 45th Anniversary of School of Communication 傳理學院45周年院慶祝酒

28 October 10月28日



Executive Members of the HKBU Alumni Association and senior management of the University together plant a pine on campus 香港浸會大學校友會的執行委員和大學管理人員在校園種植了一棵松樹，寓意浸大精神永恆長存



Alumni are deeply impressed by the expanded campus 校友參加了校園導賞遊，對浸大的發展甚感欣慰



President Albert S.C. Chan (2nd from left) and his wife Mrs. Mabel Chan (left) present a birthday cake to Emeritus President Dr. Daniel Tse (2nd from right) with his wife Mrs. Kitty Tse (right) on behalf of the University 陳新滋校長(左二)與陳夫人(左)代表大學將生日蛋糕送贈予榮休校長謝志偉博士(右二)·旁為謝夫人



Honourable guests propose a toast at the Alumni Dinner 一眾嘉賓於聯歡晚宴上主持祝酒儀式



A big and precious reunion for 1960s' alumni after half a century 60年代畢業校友·半世紀的難得重聚



In response to "Flying Back Home Reunion" invitation, overseas alumni return to HKBU and unite with their buddies 海外校友響應「翱翔萬里回浸大」遠道回來與同窗友好共聚



An exhilarating "Birthday Dance" performed by students of the HKBU Affiliated School Wong Kam Fai Primary and Secondary School 浸大附屬學校王錦輝中小學的小學生表演「祝壽舞」·場面熱鬧



A singing chorus led by members of Dinner Working Committee and Presidents of alumni associations 晚宴籌委會委員及校友會會長於晚宴尾聲大合唱



Dinner's masters of ceremonies, alumnus Francis Mak Yun-sau and alumna Rebecca Chan Hoi-yan 麥潤壽校友及陳凱欣校友擔任晚宴司儀

Emeritus President Dr. Daniel Tse Donates Gold Watch and Raises HK\$1.5 Million for HKBU 榮休校長謝志偉博士致送金錶助浸大籌港幣150萬元

Dr. Daniel Tse, Emeritus President, generously donated a gold watch and invited HKBU alumni to raise funds to support the "Daniel and Kitty Tse Visiting Professorship Scheme". Six alumni donors, Ms. Delia Chan, Mr. Dickson Shang, Mr. Wong Nga-chung, Mr. Wu Po-kung, Mr. William Leung and Ms. Marianna Tsang, jointly donated HK\$1.5 million for the watch to support their *alma mater*. According to the wishes of Dr. Tse, the watch will be showcased on the HKBU campus permanently.

榮休校長謝志偉博士慷慨捐贈一枚極富紀念價值的金錶給大學作籌款用途，籌得港幣150萬元，支持浸大「謝志偉伉儷客座教授計劃」。此筆善款由六位校友包括陳維湘女士、尚達人先生、黃雅忠先生、伍步功先生、梁永祥先生和曾惠珍女士捐出。大學將根據謝博士的心意，安排該金錶永久在大學校園展出。



President and Vice-Chancellor Prof. Albert S. C. Chan receives donation in the cheque presentation ceremony held during the Alumni Dinner on 28 October 2013 支票移交儀式於2013年10月28日的校友日晚宴上舉行，由校長陳新滋教授代表大學接受



The gold watch was a precious gift to Dr. Tse from all academic and administrative staff of Hong Kong Baptist College in 1971 to celebrate his appointment as President of the College 該枚金錶是前浸會學院的全體教職員於1971年送給謝博士，以祝賀他就任校長

The Fourth Meeting of the Alumni Committee 2012-14 of the HKBU Foundation 香港浸會大會基金校友委員會2012-14年度第四次會議



The Fourth Meeting of the Alumni Committee of the HKBU Foundation was held on 16 October 2013. Briefed by the University's representative, Committee Chairman Mr. William Leung and members gained an understanding of the progress of alumni relations activities and fundraising programmes. Attending members included (front row from left) Ms. Delia Chan, Ms. Angel Hon, Prof. Frank Fu, Mr. William Leung, Mr. Stephen Yau, Ms. Marianna Tsang and Mr. Sunny Wong as well as (back row from left) Ms. Melanie Lee, Mr. Thomas Hung, Mr. Peter Kwan, Mr. Stephen Tang, Dr. Gordon Tsui, Mr. Philip Kan and Mrs. Lily Chan.

香港浸會大會基金校友委員會於2013年10月16日召開第四次會議。會上，主席梁永祥先生與各委員聽取大學代表匯報校友事務項目的進展，以及校友

籌款的情況。出席的委員包括(前排左起)陳維湘女士、韓淑儀女士、傅浩堅教授、梁永祥先生、邱浩波先生、曾惠珍女士、王克勤先生及(後排左起)李惠儀女士、洪家恒先生、關偉先生、鄧永安先生、徐聯安博士、簡兆麟先生及陳鄭惠蘭女士。

Distinguished Alumni Speak on Politics at Sharing Forum 校友分享「如何入『政』途」

Alumni Affairs Office organised the Alumni Sharing Forum "Get Started in Political Arena" on 21 October 2013 in which two distinguished alumni – Legislative Council Member and Vice-Chairperson of the Labour Party Hon Cyd Ho Sau-lan and Central and Western District Council Member Mr. Kam Nai-wai, MH shared with participants their invaluable experience in politics.

The panel discussion was chaired by Dr. Kenneth Chan Ka-lok, Associate Professor of Department of Government and International Studies, whereby participants grasped the opportunity to raise questions.

校友事務處於2013年10月21日舉辦「如何入『政』途」校友分享會，邀得兩位傑出校友——現任立法會議員及工黨副主席何秀蘭女士和中西區區議會議員甘乃威先生，MH回到母校與大家分享從政的心得。分享會討論環節由浸大社會科學院政治及國際關係學系副教授陳家洛博士主持，台下參與同學踴躍發問。



Dinner Gathering with Alumni Association of Physical Education Department Post-graduate Studies & Physical Education and Recreation Management Alumni Association 體育系高等學位課程校友會及體育及康樂管理校友會



More than 30 members from Alumni Association of Physical Education Department Post-graduate Studies, HKBU & HKBU Physical Education and Recreation Management (PERM) Alumni Association and class representatives of PERM participated in a BBQ dinner gathering on 31 May 2013 at Shiu Pong Hall.

逾30多名浸大體育系高等學位課程校友會、體育及康樂管理校友會成員、以及體育及康樂管理班代表於2013年5月31日出席於紹邦樓舉行的燒烤晚宴。

Faculty of Science and Alumni Affairs Office Express Care to Alumni 理學院與校友事務處攜手關愛校友



Riding on the success of the Phonathon Campaign in 2012, Faculty of Science and Alumni Affairs Office jointly organised its second campaign in July 2013 to get contact with over 1,000 alumni by 16 Student Ambassadors from Faculty of Science.

理學院與校友事務處今年再度攜手合作，在2013年7月圓滿舉行「放送浸大關愛行動」。16位理學院學生大使成功聯絡了1,000多名校友。

Alumni Activities 校友活動花絮



HKBU China Studies Alumni Association - Guangxi Volunteer Teaching 浸大中國研究課程舊生會廣西義務教學

Led by the focus group of China Studies School of Hope under HKBU China Studies Alumni Association, a group of alumni and students visited Rongxian, Guangxi for volunteer teaching and inspection on collapsing schools from 29 March to 1 April 2013.

浸大中國研究課程舊生會轄下「中研希望小學」關注小組，於2013年3月29日至4月1日期間到廣西玉林市容縣，進行義務教學及考察危校。

The Alumni Association of Physical Education Department, Post-Graduate Studies, HKBU Holds Annual Dinner 2012-2013

香港浸會大學體育學系高等學位課程校友會 舉行2012-13年度周年晚宴

The Alumni Association of Physical Education Department Post-Graduate Studies, HKBU held its Annual Dinner on 12 April 2013 which was attended by 30 alumni, University Management and academic staff.

香港浸會大學體育學系高等學位課程校友會剛於2013年4月12日舉行了2012-13年度的周年晚宴，30名校友及大學教職員出席。



The Postgraduate Association of History - A Visit to Hong Kong Museum of History

香港浸會大學歷史學系研究生校友會 參觀香港歷史博物館

Over 30 alumni and family members of the Postgraduate Association of History visited the Hong Kong Museum of History for "The Wonders of Ancient Mesopotamia" on 13 April 2013.

香港浸會大學歷史學系研究生校友會於2013年4月13日帶領逾30名校友及家屬參觀了香港歷史博物館的主題展覽「探本溯源，美索不達米亞古文明展」。



Physical Education and Recreation Management Alumni Association Organises a Career Talk

香港浸會大學體育及康樂管理校友會就業分享會



Physical Education and Recreation Management Alumni Association organised a career talk on 26 April 2013. Representatives from public, private and educational sectors of sports and recreation industry were invited to share at the talk.

香港浸會大學體育及康樂管理校友會於2013年4月26日舉辦「體康業界就業分享會」。校友會廣邀康文署、教育界（小學及中學）、非牟利機構康樂營地、私人康體公司及紀律部隊業界代表參與分享會，與參加者經驗分享。

HKBU School of Business Alumni Association Organises Visits to Tencent Holdings Limited and Hong Kong/Shenzhen Co-operation on Modern Service Industries in Qianhai Area 香港浸會大學工商管理學院校友會參觀騰訊控股有限公司及前海深港現代服務業合作區

HKBU School of Business and the School of Business Alumni Association jointly organised a visit to Tencent Holdings Limited and Hong Kong/Shenzhen Co-operation on Modern Service Industries in Qianhai Area (Qianhai) on 17 May 2013. Over 40 alumni and students joined the events to understand the development of internet and information technology in the Mainland and Qianhai.

由香港浸會大學工商管理學院及香港浸會大學工商管理學院校友會合辦的騰訊控股有限公司及前海深港現代服務業合作區(前海)參觀活動，已於2013年5月17日圓滿舉行。是次活動共有超過40位校友和學生出席，以認識中國的互聯網及資訊科技的發展及前海整體發展規劃。



Updates on HKBU Century Club 香港浸會大學尚志會最新發展

New Patrons 最新贊助人

Alumna Delia Chan Wai-sheung (Chinese Medicine) and alumnus Dr. Jonathan Choi Kwok-chan (History) have made a generous donation to Century Club to support HKBU's development and become the eighth and ninth Patrons of the Club respectively. Being highly respectful to President Emeritus Dr. Daniel Tse's vision on the development of Chinese Medicine education, alumna Chan has donated a total of HK\$1 million in support of "Daniel and Kitty Tse Visiting Professorship Scheme", whilst alumnus Dr. Choi designated HK\$250,000 out of his donation to support the "Hostel Donation Naming Campaign" initiated by the Alumni Affairs Office. A thank-you dinner for the patrons was held on 21 May 2013.



校友陳維湘(中醫)及校友蔡國贊博士(歷史)慷慨捐獻予香港浸會大學尚志會，以支持大學發展及成為該會第八位及第九位贊助人。陳校友對榮休校長謝志偉博士以及其致力傳承中醫藥發展的教育理念推崇備至，因此捐資合共港幣100萬元予「謝志偉伉儷客座教授計劃」。此外，蔡博士的捐款將用於支持母校發展，其中港幣25萬元將撥作支持校友事務處的「浸大學生宿舍捐助命名計劃」。該會於2013年5月21日於紹邦樓設宴感謝各贊助人。

Results Announcement of Century Club Sponsorship Scheme 2013 香港浸會大學尚志會贊助計劃2013結果公布

Dedicated to making continuous contribution to support the University's sustainable development, the Club has launched the Century Club Sponsorship Scheme (the Scheme) since 2008 to provide financial support to projects which contribute to the betterment and sustainable development of HKBU. This year, the judging panel decided to grant a total of HK\$306,020 to support 11 academic and student development projects including:

今年的贊助計劃，經商議後撥出港幣306,020元，贊助11個教研及學生發展項目包括：



- Chaplain's Office 校牧處
 - Character Development Workshop
 - Christian Leaders Training Camp
 - Pick Up Services for Mainland Undergraduates
- General Education Office 通識教育處
 - General Education Outstanding Students Awards Scheme 2013-14
- Office of Student Affairs 學生事務處
 - Career Advisory Programme (CAP) 2013-14
 - Freshman Experience Programme (FEP) through Lead-Serve Communities (LSC)
- Department of Geography 地理系
 - An International Conference on "Social Justice and the City"
- Department of Marketing 市場學系
 - Young Marketers for Social Enterprise 2014 (YMSE)
- Faculty of Science 理學院
 - Young Scientist Challenge Cup
 - Whole Person Development Programme for Science Elites
- Department of Journalism 新聞系
 - Environmental Journalism : HKBU, Hong Kong and the International Community

Various Activities of HKBU Alumni Association

香港浸會大學校友會活動一覽

In the past few months, HKBU Alumni Association (HKBUAA) continued its efforts in supporting the University and young graduates by organising various events including HKBUAA Golden Jubilee Fund Raising Campaign, Golden Jubilee Tree Planting cum Cheque Presentation Ceremony, and Mentoring Workshops.

香港浸會大學校友會於過去數月舉辦了不同活動，包括金禧會慶籌款活動、金禧會慶植樹暨支票頒贈儀式及校友導師計劃。



Over HK\$500,000 is raised in the Golden Jubilee Fundraising Campaign. President Stephen Tang and Chairman of Fundraising Committee Eric Leung present a cheque to the University at the Golden Jubilee Tree Planting cum Cheque Presentation Ceremony on 28 October 2013

校友會金禧會慶籌款活動籌得逾港幣50萬元。會長鄧永安校友及籌款委員會主席梁銘鴻校友於「金禧會慶植樹暨支票頒贈儀式」中將支票頒贈給大學



Hosting mentoring programme themed "What are the important competencies employers looking for?" in June 2013 for fresh graduates
於2013年6月舉辦「解密僱主的心」講座邀請校友與剛畢業校友分享職場心得



Hosting mentoring programme themed "Power of Media & Communication Skills" in September 2013 for fresh graduates
於2013年9月舉辦「媒體的力量及傳播技巧」工作坊，邀請校友與剛畢業校友分享職場心得



Around 30 alumni attend the "Sharing Forum with HKBU Alumni Court Members" on 6 June 2013 to share views on University's development
約30位校友於2013年6月6日出席「關愛母校分享會—與香港浸會大學諮議會校友成員對談」表達對大學發展的意見



President Stephen Tang signs the incorporation form at the Joint University Alumni Associations Wine Club Inauguration Ceremony on 18 October 2013

會長鄧永安校友於2013年10月18日聯校品酒會成立儀式中簽署約章

The Corporate Governance & Directorship (HKBU) Society Organises a Visit to Cathay Pacific City

香港浸會大學公司管治及董事學學會參觀國泰城

The Corporate Governance & Directorship (HKBU) Society organised a visit to Cathay Pacific City on 28 June 2013 which was attended by 20 alumni.

由香港浸會大學公司管治及董事學學會舉辦的國泰城參觀活動已於2013年6月28日圓滿舉行。是次活動共有20位校友參加。



Y's Union Learns to Serve at Northern Thailand

Y's Union泰北服務交流團

Organised by Y's Union - the Alumni Association of University YMCA (HKBU), the service trip to Northern Thailand from 29 June to 3 July 2013 was fruitfully concluded. 18 Y's Union members learnt to serve by assisting in the construction of new campus of Da Tong Secondary School, teaching primary students and facilitating cultural exchange.

由大學青年會（香港浸會大學）校友會主辦的泰北服務交流團「泰想起屋」已於2013年6月29至7月3日圓滿舉行。18人前往泰北滿星疊大同中學進行義工服務，協助興建新校社和教育小學生，促進兩地的文化交流。



HKBU Rowers Scoop 1st Runner-up in Hong Kong Universities Rowing Championships 2013 香港浸會大學划艇會舊生會於全港大學賽艇錦標賽勇奪亞軍

HKBU Rowing Club Alumni Association participated in the annual Jackie Chan Challenge Cup Hong Kong Universities Rowing Championships on 10 and 11 August 2013 at Shing Mun River, Sha Tin. This year, the Association achieved excellent result in the Championships and scooped the first runner-up in the women's coxed four (alumni category).

香港浸會大學划艇會舊生會於一年一度由本港大專院校所主辦的「成龍挑戰盃2013年全港大學賽艇錦標賽」勇奪亞軍之佳績，可喜可賀。比賽於2013年8月10至11日於沙田城門河圓滿結束。



BUnited Overseas 海外浸大情

HKBU Alumni Association of Southern California Joins a Charity Walkathon

香港浸會大學南加州校友會熱心參與「同走愛心路」

Led by alumnus Charles Chung, the Board Member of HKBU Alumni Association of Southern California, members of the Association joined the walkathon organised by Chinese Christian Herald Crusades on 13 April 2013 with the aim of raising funds for local community services.

香港浸會大學南加州校友會理事鍾重光校友號召校友會會員於2013年4月13日，參與由「角聲」南加州分會舉辦的「同走愛心路」慈善步行活動，為當地社區服務籌募經費。

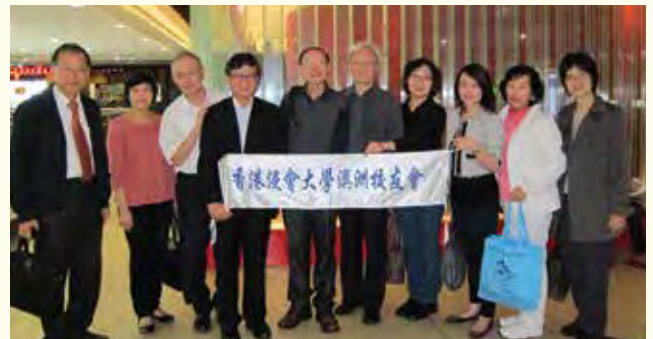


A Get-together of HKBU Alumni Association of Australia

香港浸會大學澳洲校友會聯歡聚會

On 30 April 2013, HKBU Alumni Association of Australia held a members' gathering in China town, Sydney, President Sidney Cheng updated members on the latest development of HKBU and invited members to exchange views.

香港浸會大學澳洲校友會於2013年4月30日，於悉尼唐人街設宴與會員共聚，出席會員包括會長鄭振烈校友向會員報告母校的近況，並邀請會員分享對大學發展的意見。



HKBU Alumni Association of Ontario Invited as Judging Panel for the "Hong Kong Cup - Slogan and Calligraphy Contest"

浸大安省校友會獲邀「香港盃－標語創作及書法比賽」評審團

Organised by Association of Chinese Arts & Literary Contest for Youth and sponsored by Hong Kong Economic and Trade Office (Canada), "The 13th Hong Kong Cup - Slogan and Calligraphy Contest" invited representatives from seven alumni associations of Hong Kong higher education institutions to form a judging panel. On behalf of HKBU Alumni Association of Ontario, alumnus Lee Kun-tin joined the judging panel to select the winners.

由青少年中華學藝比賽協會主辦、香港政府駐加拿大經濟貿易辦事處贊助的《第13屆香港盃－標語創作及書法比賽》，由香港7家大學校友會代表組成評判團。香港浸會大學安省校友會委派代表李根田校友參與評審。



Global Social Science – and Buses?!



Our Faculty is busy developing a new Global Social Science programme and one of the frequent questions I get asked is – what exactly is Global Social Science? It's easy to say "It's about the globalisation of knowledge" but, what's that? To illustrate, let me share some on buses.

I've always had a thing for buses. Not so much their engine specs, or chassis types, but more about - where are they going, and why? For how long have people being making that journey? In fact, living in Hong Kong is about as good as it gets if you have such a passion, with multiple companies, thousands of buses, and one of the few global brands in the bus industry, KMB. But I'm guessing that, for most *Buddy Magazine* readers, as with my long suffering family and friends, the humble bus evinces not

favor but ordinariness, taken-for-grantedness, sometimes distaste (especially if the engine is poorly maintained) and, worse, downright scorn, not least when you are left staring at the departing bus you have just missed. But for me, the humble bus opens a window on how knowledge is globalised, and why there is value in cross-cultural and comparative perspectives.

Buses are cities working – communities in action! Workers heading to work; kids to school; shoppers to markets; friends to concerts and sports matches; the sick to clinics; buses are the



beating heart of most cities. When you ride a bus you really do witness the city close up and from the inside. One of my favourite rides is KMB's 87D: take it as the sun drops beneath the horizon and thread your way under the translucent neon of Nathan Road with fellow Hong Kongers bound for stops to Ma On Shan and beyond. And because they can be made to be green, buses also offer a way for cities and their people to keep breathing.

Buses are in politics too. Twenty years ago government officials in Mexico City closed down "Ruta 100" and took 4,000 buses off the streets in an attempt to thwart labor unrest and widespread strikes against economic reforms. London's 2008 Mayoral race debated what a proper London bus should look like (this followed an equally impassioned debate a few years before about what colour London's buses should



be painted – red, of course). Mayoral candidate Boris Johnson wanted to see the return to London's streets of a bus with an open platform at the back, so passengers could hop on and off just as they had since the classic Routemasters first appeared in 1948. He won the debate, and the election and, last February, following an international design competition, London's first "Borismasters" took to the streets (there is even a shot of one in the latest Bond movie). Politicians have also come to recognise that buses are an important part of rural life too. Another of my favourite routes is the 232 which, captured below on a lazy Saturday afternoon, seems to paint an innocent enough picture, some might even say "iconic". But, like the phone box and post box, the 232s days are numbered, as public services continue to disappear from rural areas. I should also confess the 232 was a good way to get to some of the more remote pubs in this part of Kent; sadly all but one of these (The Castle) has shut; the bus only runs once a week too, so be careful not to miss it!

To Be Continued...



Buses are also living social history. Recently, the brutal rape and death of a student on a city bus in Delhi caused riots and protests across India and beyond, and drew attention to the treatment and status of women. Almost sixty years ago Rosa Parks refused to give her seat to a white man on one of Montgomery's segregated buses ("blacks at the back") and the ensuing legal case became an important chapter in the civil rights movement in the US. It's harder to know what to make of the infamous "Bus Uncle" incident in 2006 which occurred when a middle age rider on the 68X to Yuen Long argued with a young man; a passenger filmed the altercation on his phone and the downloaded clip went viral on YouTube and now has over 4.1 million hits. Is this a sign of stressed out city life; of boredom; of the power of social media? Easier to read is the circuitous routing of the 84 in Bristol, UK, which takes a seemingly random arc to connect the run down inner city terraces with post war council housing estates. In fact, it is simply mapping out where war-displaced residents were moved to in the 1950s as Bristol, like other bombed cities, built new estates and thousands of residents without cars needed to stay in touch with those who remained: as this generation dies, the commercial basis of the route withers. All of which makes the remarkably un-changing bus routes of Hong Kong so paradoxical, in a city of so much change.

Maybe in the end, my passion for buses was a foregone conclusion – after all, my Dad's first job was as a fitter with London Transport, after which he spent several years as a driver. Maybe, but I think the connection is wider - buses are always going somewhere, and the appeal is about reaching new destinations, sharing cross-cultural and comparative knowledge, and undertaking journeys of understanding. Or, put another way, Global Social Science!

Contributed by Prof. Adrian J Bailey, Dean of Social Sciences, HKBU

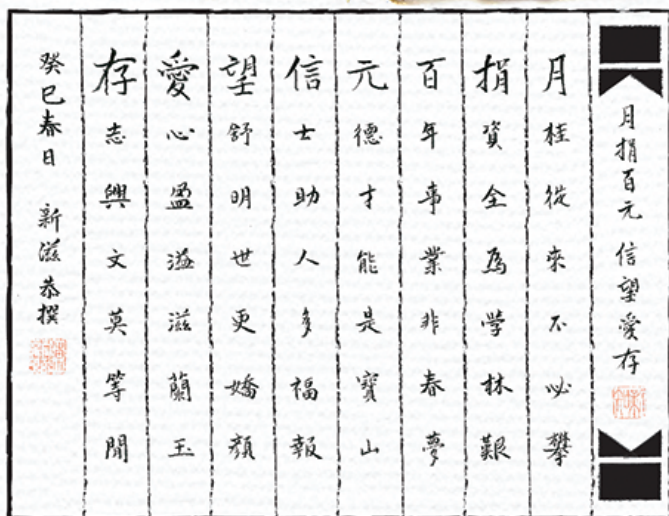


HKBU Distinguished Alumni Award 香港浸會大學傑出校友獎

The University launched the first Distinguished Alumni Award in August 2013 to recognise the distinguished achievements of HKBU alumni. Chaired by Mr. Cheng Yan-kee, Chairman of the Council and the Court of HKBU, the Selection Committee has selected the awardees and the finalised results will be announced in early 2014. All award recipients and their nominators and supporters will be invited to attend the Award Presentation Ceremony at HKBU Founders' Day Reception in March 2014. For details of the Award, please browse <http://aao.hkbu.edu.hk/en/home/index.php>.

為表揚優秀校友的卓越成就，香港浸會大學於2013年8月首次設立「傑出校友獎」。由大學校董會暨諮議會主席鄭恩基先生擔任主席的評審委員會，經已選出得獎人，結果將於2014年上旬公佈。得獎人及其提名人與贊同人將獲邀出席在2014年3月於香港浸會大學校慶酒會中舉行的「傑出校友獎」頒獎典禮。有關「傑出校友獎」的詳情，請瀏覽<http://aao.hkbu.edu.hk/en/home/index.php>。

百元捐獻一小步 校友共建浸大路



無論你離開校園有多久，你對母校的關顧，時刻重要。透過捐獻回饋母校，更是寶貴的支持。尚達人校友、黃雅忠校友及鄧永安校友現發起「月捐百元 信望愛存」校友捐獻計劃，邀請校友每月捐獻一百元，用作推行「謝志偉伉儷客座教授計劃」、發展中醫教學醫院、學生宿舍項目及支持大學整體發展。關懷母校之心，無分你我，希望大家一起坐言起行。你的百元捐獻，是點滴的心意，是累積的支持，現階段更可用作申請政府的配對補助金，讓善款增加，進一步惠及浸大的發展。請立即行動，並將訊息帶給你的同窗友好！

Your care and support to your *alma mater* is always a big treasure. Alumni Dickson Shang, Wong Nga-chung and Stephen Tang have initiated an "Alumni \$100 Monthly Donation Campaign" which invites alumni to donate \$100 on a monthly basis to support "Daniel and Kitty Tse Visiting Professorship Scheme", "Development of Chinese Medicine Teaching Hospital", "Hostel Donation Campaign" and institutional advancement of the University. Your donation, no matter big or small, can make a difference for HKBU! Now, your donation can also be increased through applying for the Government's matching grant. Please donate now and share this message with your classmates!

有關計劃詳情及陳新滋校長詩作的意思，請參閱校友事務處網頁。如有查詢，請致電3411-7877。

For campaign details and meaning of poem written by Professor Albert Chan, President and Vice-Chancellor, please visit website of Alumni Affairs Office (www.hkbu.edu.hk/aa). If you have any enquiries, please call 3411-7877.

香港浸會大學校友事務處（本處）會把您的個人資料依「個人資料（私隱）條例」的有關條文處理及保密。您的個人資料可能在有需要時提供予大學有關人員及單位，用作行政、傳訊及其他相關用途，如大學新聞資訊、活動、籌款及刊物。如非獲得您的同意或應法令要求，本處將不會把您的個人資料提供予任何外界單位。如欲停止收取我們全部或個別類別的資訊，請速回您的個人資料（包括姓名、畢業年份及就讀學科）郵寄至校友事務處辦理。

In accordance with the relevant provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance, Alumni Affairs Office (AAO) of Hong Kong Baptist University is committed to ensuring that the data provided by you are treated and kept strictly confidential. The data may be shared with appropriate parties and personnel of the University for administration, communication and other related purposes only, e.g., University news, activities, giving initiatives and publications. AAO will not disclose your personal information to any external parties unless your consent has been obtained or it is required to do so by law.

請填妥本表格，傳真(號碼：2337 4204)、電郵(alumni@hkbu.edu.hk)或郵寄至九龍塘香港浸會大學校友事務處。你亦可選擇透過校友事務處網頁(www.hkbu.edu.hk/aa)進行網上捐款。

Please fill in the form and fax (no. 2337 4204), email (alumni@hkbu.edu.hk) or mail to Alumni Affairs Office, HKBU, Kowloon Tong. You can also make donation online through website of Alumni Affairs Office (www.hkbu.edu.hk/aa).

捐款金額及形式 Donation Amount and Pattern

- \$100 每月捐款，至另行通知終止日期 Monthly, until further notice
- \$100 每月捐款，為期一年 Monthly, last for one year
- \$100 每月捐款，為期 _____ 年 Monthly, last for _____ years
- \$ _____ 每月捐款 X _____ 月或 _____ 年 Monthly X _____ Month or _____ Year
- \$ _____ 每月捐款，至另行通知終止日期 Monthly, until further notice

(捐款港幣100元或以上可憑大學收據申請扣稅 All donations of HK\$100 or above are tax-deductible.)

捐款用途 Donation Purpose

- 謝志偉伉儷客座教授計劃 Daniel and Kitty Tse Visiting Professorship Scheme
- 發展中醫教學醫院 Development of Chinese Medicine Teaching Hospital
- 學生宿舍捐助計劃 Hostel Donation Campaign
- 大學整體發展 Institutional Advancement
- 其他 Others (請註明 Please specify: _____)

捐款方法 Donation Method

- a) 信用卡捐款 Credit Card Visa MasterCard
持卡人姓名 Cardholder's name: _____
有效日期(月/年) Expiry date (mm/yy): _____ / _____
信用卡號碼 Credit Card no.: _____ - _____ - _____ - _____ (*)
*卡背簽名欄旁末3位數字 Three-digit number on the signature panel at the back of the credit card

- b) 劃線支票捐款，抬頭請寫香港浸會大學
Crossed cheque payable to Hong Kong Baptist University
(只適用於單次捐款 For One-off Donation only)
支票號碼 Cheque No.: _____
銀行名稱 Bank: _____
請將支票連同本表格寄回至校友事務處。
Please send the cheque along with the completed form to Alumni Affairs Office.

- c) 自動轉賬捐款 Autopay
請選擇收取自動轉賬授權書的方法：
Please choose the way to receive the autopay Direct Debit Authorisation Form:
 電郵 Email 傳真 Fax 郵寄 Mail
閣下亦可於校友事務處網頁 (www.hkbu.edu.hk/aa) 下載自動轉賬授權書。
You can also download the autopay Direct Debit Authorisation Form from website of Alumni Affairs Office (www.hkbu.edu.hk/aa)
填妥後請將授權書及本表格郵寄回本處。
Please complete the authorisation form and mail it with donation form to Alumni Affairs Office.

捐款人資料 Donor's Information

- 姓名(中文) Name (Chinese): _____
(英文) Name (English): _____
- 畢業年份及學系 Year of Graduation and Department: _____
- 電話 Telephone: _____ 傳真 Fax: _____
- 電郵 Email: _____
- 英文通訊地址 Correspondence Address: _____

- 本人欲收取收據，請郵寄予本人。I wish to receive the donation receipt by mail.
- 本人不希望大學透過刊物、網頁或其他方式鳴謝本人之捐款。
I do not wish my name and donation details be disclosed for acknowledgement purpose.
- 本人不希望以本人之捐款向大學教育資助委員會或教育局申請配對補助金(如有)。
I do not wish the University to make use of my donation to apply for Matching Grant (if available) from the University Grants Committee or Education Bureau.

- 捐款人簽署 Donor's Signature: _____ 日期 Date: _____



80 Years of Service Excellence
用心服務八十年



恒生銀行
HANG SENG BANK

理財創富 專注為你

香港浸會大學信用卡 讓你引以為傲的精英身份

永久免年費⁽¹⁾ 請即申請！



客戶查詢 2822 0228 hangseng.com/bu

恒生銀行誠意為香港浸會大學（「浸大」）之校友獻上香港浸會大學信用卡，讓你盡享下列多項專有優惠：

- 憑卡於本地或網上書店購物、報讀本地及海外各大院校/辦學機構舉辦之課程[#]或支付本地及海外公開考試費用，可賺取「3x Cash Dollars 自我增值獎賞」⁽²⁾。有關獎賞之詳情、條款及細則，請瀏覽 hangseng.com/au3x。登記熱線：2998 6000
- 專享浸大校園設施及商戶優惠，包括中醫診所、大學圖書館、體育中心及校園餐廳等折扣優惠⁽³⁾。
- 於浸大持續教育學院修讀課程可享6個月或12個月免息分期付款優惠⁽⁴⁾⁽⁵⁾；修讀短期課程⁽⁶⁾更可享8折優惠。
- 主卡及附屬卡客戶每次憑卡購物簽賬，恒生銀行便會將簽賬之部份金額捐贈予浸大，用以資助大學發展、學生活動及校友事務發展經費。

經hangseng.com/bu網上申請可獲高達\$150 Cash Dollars!⁽⁷⁾



香港浸會大學
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY

滙豐集團成員

* 根據持續進修基金可獲發還款項課程名單

(1) 主卡申請客戶只可享有1張恒生信用卡之永久免年費優惠（香港賽馬會會員卡、enJoy卡及恒生銀聯信用卡除外）。如主卡客戶享有年費優惠，所有同時申請之附屬卡將可享相同之年費優惠。全日制學生主卡客戶不設附屬卡之申請。(2) 推廣期由2013年7月15日至2014年6月30日。客戶須於推廣期內致電2998 6000（於選擇語言後按「4」字）登記1次，方可獲享「3x Cash Dollars 自我增值獎賞」。若客戶於2013年6月30日或之前已登記「3x Cash Dollars 自我增值獎賞」，請重新登記方可享新一輪優惠。(3) 客戶須於簽賬前向有關商戶/機構查詢以了解最新優惠詳情。若因優惠之修訂引致客戶任何損失，恒生銀行有限公司（「恒生」）及有關商戶/機構毋須負責。恒生及有關商戶/機構保留不時修改有關優惠條款及細則之權利，此推廣所涉及之產品、服務及資訊均由有關商戶/機構直接提供及提供予客戶，因此，所有有關責任及義務亦由有關商戶/機構全權負責。如有任何爭議，恒生及有關商戶/機構保留最終決定權。(4) 客戶須繳付有關之手續費以享有免息分期付款優惠，而該免息分期之總金額須達HK\$1,000或以上（不包括手續費）。6個月免息分期計劃之手續費為免息分期總金額之2%；12個月免息分期計劃之手續費為免息分期總金額之2.5%。手續費須一次過繳付，手續費全數金額將一次過於恒生全權決定之日期歸賬於有關信用卡戶口內。恒生保留修訂手續費之權利。(5) 倘若客戶未能於到期日或以前全部清還客戶之信用卡戶口結單所訂明之總結欠，客戶須就該信用卡戶口內之所有結欠按規限信用卡戶口使用之相關恒生信用卡會員合約支付財務費用。客戶須就任何到期未付之每月供款支付財務費用及其他費用；財務費用將由該到期未付之每月供款的過賬日起收取，並以當時適用於信用卡戶口之利率計算。詳情請向恒生銀行職員查詢。(6) 修讀短期課程即只頒發講義證書之課程。(7) 只適用於網上申請香港浸會大學信用卡，並獲成功批核之主卡客戶，及須受有關條款及細則約束，詳情請瀏覽hangseng.com/bu。